Medio



Atribución de imagen: Angel Castaño con I.A. Dall-e

En español: Casi

[*adverbio*]

Ver: To lo medio, Los medios

• Mire usté, que es qu'han pisao los burros a este hombre allí en el estanque y me le tienen medio jundío, ay.

• No, si llevo na mas que un botijo y una botija cuando vengo a casa no tengo agua. O decir a to la gente que no les doy agua, pos era tan fresquita. Los hombres me quedaban medio sin agua.

• Muchas noches, medio de noche iba hasta allí a por el agua.

• Los hacía de andar a tos medio por el aire, y no sabían por el lao que venía.

Campos semánticos: Adverbios Adverbios de grado/cantidad Gramática

Comentarios:

El uso de **medio** con el sentido de **casi** se usa también en el estándar, aunque ni mucho menos tanto como en peraleo y probablemente no en todas las situaciones. En peraleo, si se puede decir **casi** (que también se usaba mucho), se puede usar **medio** con el mismo sentido. Por ejemplo, si decimos que algo está "medio hecho" en el estándar la interpretación más probable es la de que está hecho a medias, pero en peraleo la interpretación segura sería que está casi terminado, de lo contrario se diría "hecho a medias". Del mismo modo se puede usar delante de todo tipo de palabras, incluso gramaticales, como "está medio sin un duro" (casi no le queda dinero).

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español.

Etimología:

Del latín **medius** (*medio*).

Ya en la Edad Media encontramos a veces un uso similar, pero no está claro si el sentido es el de "casi" o "a medias":

"*y a otra parte yazían otros* ***medio sin ánima****, inclinados los feridos çelebros sobre las sangrientas armas*" (*Homero romanzado*, Juan de Mena, 1442).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com